

頑な、頑として、頑固、固執、執拗 1/5

No	中国語	ピンイン	日本語
1	固执	gùzhí	固執する。頑固だ。強情だ。
2	固执的人	gùzhí de rén	強情な人。
3	他很固执	tā hěn gùzhí	彼は頑固です。
4	固执起来	gùzhí qǐlai	頑なになる。意固地になる。
5	固执地相信	gùzhí de xiāngxìn	頑なに信じる。
6	固执地拒绝	gùzhí de jùjué	頑なに拒否する。
7	固执己见	gù zhí jǐ jiàn	自分の考えに固執する。
8	他固执己见	tā gùzhíjǐjiàn	彼は自分の考えに固執する。
9	固不认错	gù bù rèn cuò	頑として過ちを認めない。
10	固不认错的人	gùbùrèncuò de rén	頑として過ちを認めない人。
11	绝不	juébù	決して～しない。
12	绝不认输	juébù rènshū	決して負けを認めない。
13	我们绝不认输	wǒmen juébù rènshū	私たちは決して負けを認めない。
14	死不	sǐbù	死んでも～しない。どうしても～しない。
15	死不认输	sǐbù rènshū	死んでも負けを認めない。頑なに負けを認めない。
16	顽固	wángù	頑固だ。頑なだ。
17	老顽固	lǎowángù	頑固者。石あたま。
18	死顽固	sǐwángù	頑固者。石あたま。
19	顽固堡垒	wángù bǎolěi	頑固者。石あたま。
20	顽固的人	wángù de rén	頑固な人。
21	顽固的态度	wángù de tàidù	頑なな態度。
22	顽固的感冒	wángù de gǎnmào	頑固な風邪。しつこい風邪。
23	他很顽固	tā hěn wángù	彼は頑固です。
24	顽固不从	wángù bù cóng	頑として従わない。
25	顽固地主张	wángù de zhǔzhāng	頑なに主張する。
26	顽固拒绝作证	wángù jùjué zuòzhèng	頑なに証言を拒否する。
27	顽固不化	wán gù bù huà	頑固で融通が利かない。まちがった考えなどを変えようとしない。
28	顽固不化的老人	wángùbùhuà de lǎorén	頑固で融通が利かない老人。
29	坚决	jiānjué	主張や態度などがきっぱりしている。
30	坚决实行	jiānjué shíxíng	頑なに実行する。断行する。
31	坚决反对	jiānjué fǎnduì	断固反対する。
32	坚决不接受	jiānjué bù jiēshòu	頑なに受け入れない。
33	大胆地改, 坚决地改, 彻底地改	dàdǎn de gǎi, jiānjué de gǎi, chèdǐ de gǎi	大胆に改め、きっぱりと改め、徹底して改める。
34	态度坚决	tàidù jiānjué	態度がきっぱりしている。
35	坚持	jiānchí	堅持する。どうしても～しつづける。
36	坚持原则	jiānchí yuánzé	原則を堅持する。原則を頑なに守る。
37	坚持传统的想法	jiānchí chuántǒng de xiǎngfǎ	伝統的な考えに固執する。
38	我坚持自己的意见	wǒ jiānchí zìjǐ de yìjiàn	私は自分の意見に固執する。
39	坚持不懈	jiān chí bù xiè	たゆまず頑張り抜く。
40	我们坚持不懈	wǒmen jiānchíbùxiè	私たちは頑張り抜く。

頑な、頑として、頑固、固執、執拗 2/5

No	中国語	ピンイン	日本語
41	坚定	jiāndìng	立場、主張、意志などが確固としている。揺るがない。揺るぎないものにする。
42	坚定性	jiāndìngxìng	確固たる意志の強さ。
43	意志坚定	yìzhì jiāndìng	意志が揺るぎない。意志が堅い。
44	信仰坚定	xìnyǎng jiāndìng	信仰が揺るぎない。信仰心が厚い。
45	坚定不移	jiān dìng bù yí	確固として揺るがない。
46	坚定不移的样子	jiāndìngbùyí de yàngzi	確固として揺るがないようす。
47	执意	zhíyì	自分の意見を押し通して。頑として。
48	执意不肯	zhíyì bù kěn	頑として同意しない。頑として聞き入れない。
49	执意不肯答应	zhíyì bù kěn dāyìng	頑として承知の返事をしない。
50	执意不从	zhíyì bù cóng	頑として従わない。
51	执意阻止	zhíyì zǔzhǐ	頑として阻止する。
52	执意要干	zhíyì yào gàn	どうしてもやると言ってきたかない。
53	倔强	juéjiàng	強情だ。性格や意志が強い。くじけない。
54	倔强地拒绝	juéjiàng de jùjué	頑なに拒否する。
55	顽强	wánqiáng	くじけない。ねばり強い。
56	顽强地抵抗	wánqiáng de dǐkàng	頑なに抵抗する。
57	顽强地交涉	wánqiáng de jiāoshè	ねばり強く交渉する。
58	坚强	jiānqiáng	組織や立場などが強固だ。揺るぎない。強固にする。
59	意志坚强	yìzhì jiānqiáng	意志が揺るぎない。
60	坚强的意志	jiānqiáng de yìzhì	強固な意志。
61	坚强不屈	jiānqiáng bùqū	頑強不屈(がんきょうふくつ)である。
62	刚强	gāngqiáng	性格や意志などが強い。気丈だ。
63	性格刚强	xìnggé gāngqiáng	性格が気丈だ。
64	刚强的意志	gāngqiáng de yìzhì	強固な意志。
65	刚强不屈	gāngqiáng bùqū	頑強不屈(がんきょうふくつ)である。
66	好强	hàoqiáng	勝ち気だ。負けず嫌いだ。
67	他很好强	tā hěn hàoqiáng	彼は勝ち気です。彼は負けず嫌いだ。
68	心如铁石	xīn rú tiě shí	心は鉄のごとし。感情に左右されない。
69	我心如铁石	wǒ xīn rú tiě shí	私は感情に左右されない。
70	铁打心肠	tiě dǎ xīn cháng	心は鉄のように硬い。
71	铁打心肠的人	tiědǎxīncháng de rén	感情に左右されない人。
72	铁石心肠	tiě shí xīn cháng	鉄の心根。冷酷無情だ。
73	铁石心肠的人	tiěshíxīncháng de rén	冷酷無情な人。
74	心硬	xīnyìng	情が薄い。冷酷である。
75	心硬的人	xīnyìng de rén	心が硬い人。薄情な人。
76	他心很硬	tā xīn hěn yìng	彼の心はかたくなだ。
77	心硬如铁	xīn yìng rú tiě	心は鉄のように硬い。
78	生硬	shēngyìng	ことばや動作が不自然だ。ぎこちない。ぶっきらぼうだ。
79	生硬的办法	shēngyìng de bànfǎ	硬くぎこちない方法。融通のきかない方法。
80	态度生硬	tàidù shēngyìng	態度がぶっきらぼうである。

頑な、頑として、頑固、固執、執拗 3/5

No	中国語	ピンイン	日本語
81	僵硬	jiāngyìng	体がこわばっている。堅苦しい。融通がきかない。
82	僵硬的办法	jiāngyìng de bànfǎ	堅苦しい方法。融通のきかない方法。
83	变得僵硬	biàn de jiāngyìng	頑なになる。
84	悍然	hànrán	横暴だ。頑迷(がんめい)だ。
85	悍然不顾	hànrán bùgù	頑として意に介さない。強硬に反対を押し切る。
86	悍然入侵	hànrán rùqīn	強硬に侵入する。
87	死活	sǐhuó	生死。生きるか死ぬか。なにがなんでも。どうしても。
88	死活不认账	sǐhuó bù rènzhàng	なにがなんでもすなおに認めない。頑として認めない。
89	他死活要去	tā sǐhuó yào qù	彼はどうしても行こうとする。
90	死心眼儿	sǐxīnyǎnr	頑固な人。強情な人。頑固な。強情な。
91	他是个死心眼儿	tā shì ge sǐxīnyǎnr	彼は頑固者です。
92	拘	jū	逮捕する。拘留する。制限する。こだわる。
93	拘于成见	jū yú chéngjiàn	先入観にとられる。固定観念にとられる。
94	别太拘	bié tài jū	あまりこだわるな。
95	不拘	bùjū	こだわらない。～かどうにかかわらず。
96	不拘小节	bù jū xiǎo jié	些細(ささい)なことにこだわらない。
97	不拘细节	bù jū xì jié	些細(ささい)なことにこだわらない。
98	不拘一格	bù jū yī gé	型にはまらない。形式にこだわらない。
99	拘守	jūshǒu	固守する。墨守(ぼくしゅ)する。
100	拘守绳墨	jūshǒu shéngmò	決まりを固守する。
101	拘泥	jūnì	こだわる。
102	拘泥形式	jūnì xíngshì	形式にこだわる。型にとられる。
103	拘泥于形式	jūnì yú xíngshì	形式にこだわる。型にとられる。
104	拘泥小事	jūnì xiǎoshì	小事にこだわる。
105	拘泥于小事	jūnì yú xiǎoshì	小事にこだわる。
106	执泥	zhínì	固執する。拘泥(こうでい)する。
107	不要执泥于形式	bùyào zhínì yú xíngshì	形式にこだわるな。
108	执着	zhízhúo	執着(しゅうちゃく)する。固執する。
109	执著	zhízhúo	執着(しゅうちゃく)する。固執する。
110	执着之念	zhízhúo zhī niàn	執着心(しゅうちゃくしん)。
111	执着地追求梦想	zhízhúo de zhuīqiú mèngxiǎng	頑なに夢を追い求める。
112	执着于事物	zhízhúo yú shìwù	物事に執着(しゅうちゃく)する。
113	对生的执着	duì shēng de zhízhúo	生に対する執着(しゅうちゃく)。
114	株守	zhūshǒu	ひたすら固執して改めない。頑固にその立場を離れない。
115	株守不变	zhūshǒu bù biàn	ひたすら固執して改めない。頑固にその立場を離れない。
116	泥古	nīgǔ	古いしきたりに固執する。
117	泥古不化	nì gǔ bù huà	古いしきたりにこだわって改めようとしない。
118	墨守	mòshǒu	墨守(ぼくしゅ)する。
119	墨守成规	mò shǒu chéng guī	古いしきたりを守って、変えようとしない。
120	墨守旧习	mòshǒu jiùxí	旧習を墨守(ぼくしゅ)する。

頑な、頑として、頑固、固執、執拗 4/5

No	中国語	ピンイン	日本語
121	沾滞	zhānzhì	拘泥(こうでい)する。
122	沾滞键	zhānzhìjiàn	Shiftキーとか、Ctrlキーとかの固定キー機能。
123	拗	niù	強情だ。従順でない。
124	他的脾气很拗	tā de píqì hěn niù	彼の気性は強情だ。彼の性格は意固地だ。
125	拗不过	niùbuguò	相手の力や考えを変えることができない。
126	我拗不过他	wǒ niùbuguò tā	私は彼を説き伏せられない。
127	执拗	zhíniù	強情だ。頑固だ。
128	性格执拗的人	xìnggé zhíniù de rén	性格が強情な人。性格が執拗な人。
129	孩子脾气很执拗	háizi píqì hěn zhíniù	子供の気性は意地っ張りです。
130	犟	jiàng	強情で忠告をきかない。
131	他的脾气很犟	tā de píqì hěn jiàng	彼の気性は強情だ。彼の性格は意固地だ。
132	缠	chán	巻く。巻き付ける。まといつく。つきまとう。相手にする。
133	死缠活缠	sǐchán huóchán	執拗にからみつく。
134	死死缠住不放	sǐsǐ chánzhù bùfàng	つきまとして放さない。執拗にからみつく。
135	纠缠	jiūchán	こんがらかる。つきまとう。こだわる。
136	纠缠不放	jiūchán bùfàng	つきまとして放さない。執拗にからみつく。
137	纠缠不休	jiūchán bùxiū	うるさくつきまとう。
138	难缠	nánchán	人がうるさくて扱いにくい。手に負えない。
139	难缠的邻居	nánchán de línjū	厄介な隣人。
140	很难缠的谈判对手	hěn nánchán de tánpàn duishǒu	とても扱いにくい交渉相手。
141	揪	jiū	手でぎゅっとつかむ。つかんでひっぱる。
142	揪住不放	jiūzhù bùfàng	ぎゅっとつかんで放さない。執拗に食い下がる。
143	被坏蛋揪住不放	bèi huàidàn jiū zhù bù fàng	悪人に執拗に食い下がる。
144	紧追	jǐnzhūi	すぐ後に続いて追う。
145	不舍	bùshě	名残を惜しむ。あきらめない。
146	紧追不舍	jǐnzhūi bùshě	激しく迫る。あくまでも追いつがる。
147	紧追不放	jǐnzhūi bùfàng	激しく迫る。あくまでも追いつがる。
148	鬼子在身后紧追不舍	guǐzi zài shēnhòu jǐn zhūi bù shě	悪魔が背後に激しく迫る。毛唐(けとう)が背後に激しく迫る。
149	依依	yīyī	柳の枝がしなやかに揺れるようす。未練が残ってあきらめがつかないようす。
150	依依不舍	yī yī bù shě	未練が残ってあきらめきれない。別れがたい。
151	依依不舍地离开	yīyībùshě de líkāi	名残(なごり)惜しげに離れる。
152	依恋	yīliàn	名残(なごり)惜しく思う。離れがたく思う。
153	依恋之情	yīliàn zhī qíng	懐かしい気持ち。
154	依恋祖国	yīliàn zǔguó	祖国を懐かしむ。祖国を一途に思う。
155	依恋不舍	yīliàn bùshě	未練が残ってあきらめきれない。別れがたい。
156	充满依恋	chōngmǎn yīliàn	未練たっぷり。
157	留恋	liúliàn	名残(なごり)を惜しむ。捨て去りがたい。
158	留恋过去	liúliàn guòqù	過去に未練を持つ。
159	毫不留恋	háobù liúliàn	少しも未練がない。
160	一点都不留恋	yīdiǎn dōu bù liúliàn	少しも未練がない。

頑な、頑として、頑固、固執、執拗 5/5

No	中国語	ピンイン	日本語
161	貪恋	tānliàn	心ひかれる。未練を持つ。執着(しゅうちゃく)する。
162	貪恋心	tānliànxīn	執着心(しゅうちゃくしん)。
163	貪恋金钱	tānliàn jīnqián	金に執着(しゅうちゃく)する。
164	痼疾	gùjí	持病となって治らない病気。不治の病。
165	难治的痼疾	nánzhì de gùjí	治療が難しい不治の病。
166	久治不愈	jiǔ zhì bù yù	病がなかなか治らない。長わずらいをする。
167	久治不愈的病	jiǔzhìbùyù de bìng	長わずらいをする病気。頑固な病気。
168	顽垢	wángòu	しつこい汚れ。頑固なよごれ。
169	难除的顽垢	nán chú de wángòu	除去するのが難しい頑固なよごれ。

